

BIRDSONG CLOCK

Gebrauchsanleitung

Instructions for Use | Mode d'emploi | Manuale di utilizzazione

Gebruiksaanwijzing | Használati utasítás | Návod k použití

Návod na použitie | Instrucțiuni de utilizare

DE

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR EIN SPÄTERES NACHLESEN AUF. **DAMIT DER TON NUR TAGSÜBER ERTÖNEN KANN, SOLLTEN SIE DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN FÜR EINE KORREKTE FUNKTIONSWEISE GENAU BEFOLGEN.**

- Benutzen Sie das Produkt NICHT, wenn es in einem schlechten Zustand, defekt oder beschädigt ist.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen manipuliert werden. Nur ein autorisierter Fachmann darf das Gerät reparieren oder verändern.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Produkts eingewiesen worden sind und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Das ist kein Spielzeug! Kinder dürfen NICHT mit diesem Gerät spielen.
- Das Produkt ist nicht wasserfest und stets trocken zu halten, bewahren Sie es an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung oder großer Hitze aussetzen.
- Das Produkt ist ausschließlich in Innenräumen zu verwenden.

EINSTELLUNGEN:

1. Stellen Sie die Uhr OHNE BATTERIEN auf 5:50 Uhr.
2. Legen Sie 3 x AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach auf der Rückseite der Uhr ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Hinweis: Die Uhr registriert die aktuelle Einstellung als 5:50 Uhr (A), der erste stündliche Vogelruf wird um 6:00 Uhr morgens ausgelöst und ertönt bis 21:00 Uhr.
3. Stellen Sie die Uhrzeit der Uhr langsam auf die aktuelle Zeit ein. Bitte beachten Sie, dass diese Uhr auf einem 24-Stunden-System basiert und AM/PM (vor Mittag/nach Mittag) bei der Einstellung berücksichtigt werden sollte.

Information:

Läutende Stunden: 6:00 - 21:00 Uhr

Stille Stunden: 22:00 - 5:00 Uhr

HINWEIS: Wenn die Leistung der Uhr langsamer wird/ stillsteht oder die Lautstärke des Läutens abnimmt, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Batterien fast verbraucht sind. Bitte sorgen Sie dafür, dass die Batterien sofort durch neue ersetzt werden. (Folgen Sie den obigen Anweisungen, wenn die Batterien ausgetauscht werden sollen.)

Wenn der Lautlos-Modus nicht richtig funktioniert oder die stündlichen Vogelgeräusche nicht in der richtigen Reihenfolge sind, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und wiederholen Sie die obige Anleitung.

SONG-LISTE:

6:00 - Schleiereule
7:00 - Zaunkönig
8:00 - Amsel
9:00 - Blaumeise
10:00 - Nachtigall
11:00 - Rotkehlchen
12:00 - Waldkauz
13:00 - Buchfink
14:00 - Kuckuck
15:00 - Kohlmeise
16:00 - Buntspecht
17:00 - Singdrossel

Lieferumfang: 1 x Starlyf Birdsong Clock (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten), 1 x Vogelführer, 1 x Gebrauchsanweisung

EN

SAFETY AND WARNING NOTES

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. **TO ENSURE THAT THE SOUND CAN ONLY BE HEARD DURING THE DAY, FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY FOR CORRECT OPERATION.**

- DO NOT use the product if it is in poor condition, defective or damaged.
- Under no circumstances should the device be modified in any way. The device should only ever be repaired or modified by an authorized specialist.
- The device may be used by children from the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience or knowledge only if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the associated dangers. It is not a toy! Children are NOT allowed to play with the device.
- The product is not waterproof and should always be kept dry; store it in a place protected from moisture.
- Do not expose to direct sunlight or excessive heat.
- The product is for indoor use only.

SETTINGS:

1. Set the clock to 05:50 WITHOUT BATTERIES.
2. Insert 3 x AA batteries (not included) into the battery compartment on the back of the clock, observing the polarity. Note: The watch registers the current setting as 05:50 (A); the first hourly bird call is at 06:00, and sounds will be emitted until 21:00.
3. Slowly adjust the clock time to the current time. Please note that this clock is based on a 24-hour system, and am/pm should be taken into account when setting.

Information:

Chime hours: 06:00 - 21:00

Silent hours: 22:00 - 05:00

NOTE: If the clock slows down/comes to a standstill, or the volume of the chime decreases, this is a sign that the batteries are dying. Please replace the batteries with new ones immediately. (Follow the instructions above when replacing the batteries.)

If silent mode does not work properly or the hourly bird sounds are not in the correct order, please remove the batteries and repeat the steps outlined above.

SONG-LIST:

6:00 - Barn owl
7:00 - Wren
8:00 - Blackbird
9:00 - Blue tit
10:00 - Nightingale
11:00 - Robin
12:00 - Tawny Owl
13:00 - Chaffinch
14:00 - Cuckoo
15:00 - Great tit
16:00 - Great Spotted Woodpecker
17:00 - Song thrush

Delivery contents: 1 x Starlyf Birdsong Clock (batteries not included), 1 x bird guide, 1 x instruction manual

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

LISEZ CES CONSIGNES AVEC ATTENTION ET CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

POUR QUE LE SON NE SOIT ÉMIS QUE PENDANT LA JOURNÉE, OBSERVEZ SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT CORRECT CI-DESSOUS.

- N'utilisez PAS le produit s'il est en mauvais état, défectueux ou endommagé.
- L'appareil ne doit en aucun cas être manipulé. Seul un ouvrier spécialisé est autorisé à effectuer des réparations ou des modifications sur l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les dangers qui en découlent. Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne doivent PAS jouer avec cet appareil.
- Ce produit n'est pas étanche et doit toujours être maintenu au sec. Conservez-le à l'abri de l'humidité.
- Ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil ni à une chaleur importante.

- Ce produit est destiné exclusivement à l'utilisation en intérieur.

RÉGLAGES :

1. Réglez l'horloge sur 5h50 SANS LES PILES.
2. Insérez 3 piles AA (non fournies dans la livraison) dans le compartiment des piles situé au dos de l'horloge et veillez alors à respecter leur polarité. Remarque : l'horloge enregistre le réglage actuel à 5h50 (A), le premier chant d'oiseau est déclenché à 6h00 du matin et est émis une fois par heure jusqu'à 21h00.
3. Réglez lentement l'horloge à l'heure actuelle. Attention, cette horloge fonctionne selon un système de 24 heures, merci de prendre en compte les indications AM/PM (avant/après midi) lors du réglage.

INFORMATIONS :

Heures de sonnerie : de 6h00 à 21h00

Heures silencieuses : de 22h00 à 5h00

Remarque : si le fonctionnement de l'horloge baisse/s'arrête ou si la puissance du son diminue, c'est alors un signe que les piles sont presque vides. Merci de vous assurer de remplacer les piles immédiatement par des neuves. (Suivez les instructions ci-dessus lorsque le remplacement des piles est nécessaires.)

Si le mode silencieux ne fonctionne pas correctement, ou si les chants d'oiseaux ne sont pas émis une fois par heure dans le bon ordre, retirez les piles et réitérez les opérations indiquées ci-dessus.

LISTE DES CHANTS :

6h00 - Chouette effraie
7h00 - Troglodyte mignon
8h00 - Merle
9h00 - Mésange bleue
10h00 - Rossignol
11h00 - Rouge-gorge
12h00 - Chouette hulotte
13h00 - Pinson
14h00 - Coucou
15h00 - Mésange charbonnière
16h00 - Pic épeiche
17h00 - Grive

Contenu de la livraison : 1 x Starlyf Birdsong Clock (piles non incluses), 1 x guide d'oiseaux, 1 x mode d'emploi

IT

INDICAZIONI DI SICUREZZA E AVVERTIMENTO

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE. **PER FAR SÌ CHE IL SUONO SI SENTA SOLO DURANTE IL GIORNO, È NECESSARIO SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO SEGUIRE ATTENTAMENTE LE INDICAZIONI PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO.**

- NON utilizzare il prodotto se è in cattive condizioni o difettoso.
- Il dispositivo non deve essere manipolato in nessun caso. Solo uno specialista autorizzato può riparare o modificare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i rischi. Non è un giocattolo! I bambini NON sono autorizzati a giocare con il presente apparecchio.

- Il prodotto non è impermeabile e deve essere mantenuto sempre asciutto; conservarlo in un luogo protetto dall'umidità.
- Non esporre a temperature esterne o a raggi del sole diretti.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi.

IMPOSTAZIONI:

1. Impostare l'orologio SENZA BATTERIE alle ore 5:50.
2. Inserire 3 batterie AA (non incluse) nel vano batterie sul retro dell'orologio, rispettando la polarità indicata. Nota: l'orologio registra l'impostazione attuale alle ore 5:50 (A); il primo richiamo orario degli uccelli si attiva alle ore 6:00 e suona fino alle 21:00.
3. Impostare lentamente l'ora dell'orologio sull'ora corrente. Si prega di notare che questo orologio si basa su un sistema di 24 ore e che le ore AM/PM (prima di mezzogiorno/dopo mezzogiorno) devono essere prese in considerazione durante l'impostazione.

Informazioni:

Orario di suoneria: 6:00h - 21:00h

Orario di silenzio: 22:00h - 5:00h

NOTA: se le prestazioni dell'orologio rallentano/si fermano o il volume della suoneria diminuisce, è segno che le batterie sono quasi esaurite. Assicuratevi di sostituire immediatamente le batterie con altre nuove. (Seguire le istruzioni sopra riportate se le batterie devono essere sostituite.)

Se la modalità silenziosa non funziona correttamente o i suoni orari degli uccelli non sono nell'ordine corretto, rimuovere le batterie e ripetere le istruzioni di cui sopra.

LISTA CANZONI:

6:00 - Barbagianni
7:00 - Scricciolo
8:00 - Merlo
9:00 - Cinciallegra
10:00 - Usignolo
11:00 - Pettiroso
12:00 - Allocco
13:00 - Fringuello
14:00 - Cuculo
15:00 - Cinciarella
16:00 - Picchio rosso maggiore
17:00 - Tordo bottaccio

La consegna include: 1 orologio Starlyf Birdsong (batterie non incluse), 1 guida per gli uccelli, 1 manuale di istruzioni.

NL

VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

LEES ALLE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST. **OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE TOON ALLEEN OVERDAG KLINT, MOET U VOOR EEN JUISTE WERKING DE VOLGENDE AANWIJZINGEN NAUWKEURIG OPVOLGEN.**

- Gebruik het product NIET als het in slechte staat is of defecten vertoont.
- Het apparaat mag onder geen enkele voorwaarden worden gemanipuleerd. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd of

aangepast door een erkende vakman.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde
- fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, mits ze onder toezicht staan of worden ingelicht over het veilige gebruik van het product en de daarmee in verband houdende gevaren begrijpen. Dit product is geen speelgoed! Kinderen mogen NIET met het apparaat spelen.
- Het product is niet waterbestendig en dient daarom op een veilige droge plaats te worden gebruikt en/of opgeborgen.
- Niet blootstellen aan rechtstreeks zonlicht of warmtebronnen.
- Gebruik het product uitsluitend binnenshuis.

INSTELLINGEN:

1. Stel de klok ZONDER BATTERIJEN in op 05.50 uur.
2. Plaats 3 AA-batterijen (niet inbegrepen) in het batterijvak op de achterkant van de klok en let daarbij op de aangegeven polariteit. Opmerking: de klok registreert de actuele instelling als 05.50 uur (A), de eerste vogelroep van het uur klinkt om 06.00 uur in de ochtend en is te horen tot 21.00 uur.
3. Stel het uur van de klok langzaam in op de actuele tijd. Let erop dat de klok gebaseerd is op een 24-uursysteem en dat u daarom moet letten op de instelling a.m./p.m. (ochtend/middag).

INFORMATIE:

Klinkende uren: 06.00 - 21.00 uur

Stille uren: 22.00 - 05.00 uur

OPMERKING: als de klok langzamer gaat lopen/stilstaat of het volume van het geluid afneemt, is dat een teken dat de batterijen opraken. Zorg ervoor dat de batterijen direct door nieuwe worden vervangen. (Volg de bovenstaande aanwijzingen op voor het omwisselen van de batterijen.)

Als de stille stand niet juist werkt of het vogelgeluid niet in de juiste volgorde wordt afgespeeld, neem dan de batterijen uit de klok en herhaal de bovenstaande instructies.

ZANGOVERZICHT:

06.00 uur - Kerkuil
07.00 uur - Winterkoninkje
08.00 uur - Merel
09.00 uur - Pimpelmees
10.00 uur - Nachtegaal
11.00 uur - Roodborstje
12.00 uur - Bosuil
13.00 uur - Vink
14.00 uur - Koekoek
15.00 uur - Koolmees
16.00 uur - Bonte specht
17.00 uur - Zanglijster

Leveringsomvang: 1 x Starlyf vogelzangklok (batterijen niet meegeleverd), 1 x vogelgids, 1 x gebruiksaanwijzing

HU

BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK

MINDEN ÚTMUTATÁST FIGYELMESEN OLVASSON VÉGIG, A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT PEDIG ŐRIZZE MEG, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN KÉSŐBB IS BELE TUDJON NÉZNI. **MIVEL A MADÁRÉNEKEK CSAK NAPKÖZBEN HANGOZHATNAK FEL, ÉRDEMES A KÖVETKEZŐ MŰKÖDÉSMÓDRA VONATKOZÓ ALÁBBI ÚTMUTATÁSOKBAN FOGLALTAKAT**

PONTOSAN BETARTANI.

- NE használja a terméket, ha az rossz állapotban van, meghibásodott vagy sérült.
- Az eszköz tilos bármilyen módon átalakítani, működését módosítani. Az eszközt csak arra feljogosított szakember javíthatja, vagy hajthat végre rajta módosításokat.
- Az eszköz gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy megfelelő tapasztalattal, ill. ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy ha a termék biztonságos használatát megtanították nekik, és megértették az abból fakadó veszélyeket. A termék nem játék! Gyermekek ezzel az eszközzel NEM játszhatnak.
- A termék nem vízálló, ezért folyamatosan szárazon kell tartani, tehát nedvességtől védett helyen tárolja.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy túlságosan magas hőmérsékletnek.
- A termék kizárólag beltérben használható.

BEÁLLÍTÁSOK:

4. Az órát ELEMÉK NÉLKÜL állítsa 5:50 re.
5. Helyezzen be 3 db AA-elemet (nem képezik a csomag részét) az óra hátoldalán található elemtartó rekeszbe, a behelyezéskor pedig ügyeljen a feltüntetett polarításra. Tudnivaló: Az óra az aktuális beállítást 5:50-ként (A) regisztrálja, a madárdal reggelenként 6:00 órától egészen 21:00 óráig hangzik fel minden egész órákor.
6. Az órán a pontos időpontot lassan állítsa be az aktuális időre. Kérjük, tartsa szem előtt, hogy az óra 2 4 - ó r á s r e n d s z e r szerint működik, ezért a beállításkor figyelembe kell venni, hogy délelőtt/délután van-e.

Információ:

Madárdalos időszak: 6:00 - 21.00 óra
Csendes időszak: 22.00 - 5:00 óra

TUDNIVALÓ: Ha az óra teljesítménye lassul/leáll, vagy a madárdal hangereje csökken, az annak a jele, hogy az elemek szinte teljesen lemerültek. Kérjük, azonnal gondoskodjon az elemek cseréjéről. (Ha az elemek cseréjére kerül sor, kövesse a fenti utasításokat.)

Amennyiben a néma üzemmód nem működik megfelelően, vagy ha az óránként felhangzó madárdalok nem a megfelelő sorrendben követik egymást, kérjük, vegye ki az elemeket, majd ismételtén hajtja végre a fenti utasításokat.

MADÁRDALOK LISTÁJA:

- 6:00 - Gyöngybagoly
- 7:00 - Ökörszem
- 8:00 - Fekete rigó
- 9:00 - Kék cinege
- 10:00 - Fülemlüle
- 11:00 - Vörösbegy
- 12:00 - Fekete bagoly
- 13:00 - Pinty
- 14:00 - Kakukk
- 15:00 - Széncinege
- 16:00 - Tarkaharkály
- 17:00 - Énekes rigó

A csomag tartalma: 1 x Starlyf Birdsong Clock (elemet nem tartalmaz), 1 x madárkalauz, 1 x használati utasítás

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY NÁVODY A NÁVOD K OBSLUZE SI USCHOVEJTE K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.
PROTOŽE ZVUK SMÍ ZNÍT POUZE PŘES DEN, MĚLI

BYSTE SE PŘESNĚ ŘÍDIT POKYNY PRO SPRÁVNÝ ZPŮSOB FUNKCE.

- Produkt NEPOUŽÍVEJTE, pokud je ve špatném stavu, je vadný nebo poškozený.
- S přístrojem se za žádných okolností nesmí manipulovat. Přístroj smí opravovat nebo upravovat pouze oprávněný odborník.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, resp. s nedostatečnými znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání produktu, a které tím rozumí vznikajícím nebezpečím. Produkt není hračka! Děti si s tímto přístrojem NESMÍ hrát.
- Produkt není vodotěsný a musí být udržován v suchu, na místě chráněném před vlhkostí.
- Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření nebo velkému žáru.
- Produkt smí být používán výhradně ve vnitřních prostorách.

NASTAVENÍ:

1. Nastavte hodiny BEZ BATERIÍ na 5:50.
2. Vložte 3 x AA baterie (nejsou obsaženy v balení) do přihrádky na baterie na zadní straně hodin a dbejte přitom na uvedenou polaritu. Upozornění: Hodiny registrují aktuální nastavení 5:50 hod (A), první ptáčí zpěv v celou hodinu se aktivuje v 6:00 hodin ráno a bude se opakovat do 21:00 hod.
3. Nastavte hodiny pomalu na aktuální čas. Pamatujte na to, že hodiny jsou založeny na 2 4 - h o d i n o v é m - s y s t é m u , a při nastavení je třeba zohlednit dopoledne a odpoledne.

Informace:

Hodiny s ozvučením: 6:00 hod - 21.00 hod
Hodiny bez zvuku: 22.00 hod - 5:00 hod

UPOZORNĚNÍ: Pokud se provoz hodin zpomalí/zastaví nebo klesne hlasitost zvuku, je to známkou toho, že budou brzy vybité baterie. Zajistěte prosím, aby byly baterie ihned vyměněny za nové. (Pokud mají být baterie vyměněny, řiďte se výše uvedenými pokyny).

Pokud režim se zvukem nefunguje správně nebo ptáčí zpěv v hodinových intervalech neprobíhá ve správném pořadí, vyjměte prosím baterie a opakujte výše uvedený postup.

SEZNAM ZVUKŮ:

- 6:00 - Sova obyčejná
- 7:00 - Střízlík
- 8:00 - Drozd
- 9:00 - Sýkora modrá
- 10:00 - Slávik
- 11:00 - Červenka
- 12:00 - Sova pálená
- 13:00 - Pěnkava
- 14:00 - Kukačka
- 15:00 - Velká sýkorka
- 16:00 - Strakapoud
- 17:00 - Drozd plavý

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Obsah balení: 1 x Starlyf Birdsong Clock (baterie nejsou součástí balení), 1 x Atlas ptáků, 1 x Návod k použití

SK

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VAROVANIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE A

USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. KEĎŽE JE VTÁČÍ SPEV HODINAMI PREHRÁVANÝ IBA POČAS DŇA, MALI BY STE PRE ZAISTENIE SPRÁVNEHO FUNGOVANIA HODÍN DÔKLADNE DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ POKYNY.

- Aj je výrobok v zlom stave, chybný alebo poškodený NEPOUŽÍVAJTE HO.
- S hodinami za žiadnych okolností nemanipulujte. Úpravy alebo opravy prístroja môže vykonávať iba autorizovaný odborník.
- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. s nedostatkom potrebných skúseností alebo znalostí, môžu prístroj používať iba ak sú pod dozorom, alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a porozumeli súvisiacim nebezpečenstvám. Výrobok nie je hračkou! Deti sa s týmto prístrojom NESMÚ hrať.
- Výrobok nie je vodeodolný a mal by byť vždy uchovávaný na suchom a pred vlhkosťou chránenom mieste.
- Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu ani nadmernému teplotu.
- Prístroj je určený výlučne do interiérových priestorov.

NASTAVENIA:

1. Hodiny BEZ BATÉRIÍ nastavte na 5:50.
2. Vložte 3 ks AA batérii (nie sú súčasťou balenia) do priehradky na batérie na zadnej strane hodín. Dbajte na vyznačenú polaritu. Poznámka: Hodiny zaregistrujú aktuálne nastavenie času ako 5:50 ráno (A). Prvé vtáčie spievanie sa spustí o 6:00 ráno a bude sa ozývať každú ďalšiu hodinu až do 21:00 večer.
3. Pomaly upravte čas hodín na aktuálny čas. Upozorňujeme, že tieto hodiny sú založené na 2 4 - h o d i n o v o m systéme a pri ich nastavovaní je potrebné vziať do úvahy doobedný a poobedný čas.

Informácia:

Hodiny znejú: od 6:00 do 21:00 hod
Hodiny sú ticho: od 22:00 do 5:00 hod

POZNÁMKA: Ak sa výkon hodín spomalí/zastaví sa alebo sa zníži hlasitosť zvuku, je to znakom toho, že batérie sú takmer vybité. Zaisťte okamžitú výmenu batérii za nové. (Pri výmene batérii postupujte podľa vyššie uvedených pokynov).

Ak tichý režim nefunguje správne, príp. sa hodinový spev vtákov neozyva v správnom poradí, vyberte batérie a zopakujte vyššie uvedený návod.

ZOZNAM ZVUKOV:

- 6:00 - Sova obyčajná
- 7:00 - Orišek hnedý
- 8:00 - Drozd čierny
- 9:00 - Sýkorka modrá
- 10:00 - Slávik
- 11:00 - Červenka obyčajná
- 12:00 - Sova pálená
- 13:00 - Pinka obyčajná
- 14:00 - Kukačka
- 15:00 - Sýkorka veľká
- 16:00 - Ďateľ veľký
- 17:00 - Drozd plavý

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Obsah balenia: 1 x Starlyf Birdsong Clock (batérie nie

sú súčasťou balenia), 1 x Vtáci sprievodca, 1 x Návod na použitie

RO
INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI DE AVERTIZARE
CITIȚI ÎN ÎNTREGIME CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE
ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE PENTRU A
PUTEĂ FI CONSULTATE LA O DATĂ ULTERIOARĂ. **DATORITĂ
FAPTULUI CĂ SUNETUL POATE FI EMIS NUMAI PE
PARCURSUL ZILEI, TREBUIE SĂ RESPECTAȚI CU
EXACTITATE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI PENTRU A
ASIGURA UN MOD DE FUNCȚIONARE CORECT.**

- NU utilizați produsul dacă nu este într-o stare ireproșabilă sau dacă este defect sau deteriorat.
- Nu este permisă sub nicio formă modificarea ceasului. Ceasul poate fi reparat sau modificat doar de o persoană calificată și autorizată.
- Acest ceas poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități/capacități fizice, senzoriale, mentale reduse care nu dispun de experiență și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate corespunzător, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și au înțeles pericolele rezultate la utilizare! Nu este jucărie! Copiii nu au voie să se joace cu aparatul!
- Produsul nu este impermeabil și trebuie păstrat

- întotdeauna uscat, depozitați-l într-un loc ferit de umiditate.
- Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui sau la căldură excesivă.
 - Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea în spațiile interioare.
- SETĂRI:**
1. Reglați ceasul **FĂRĂ BATERII** la ora 5:50.
 2. Introduceți 3 x baterii de tip AA (Coletul NU conține baterii) în compartimentul pentru baterii din spatele ceasului, respectând polaritatea afișată. Indicații: ceasul înregistrează reglajul actual ca fiind ora 5:50 (AM-antemeridian), primul cântec al păsărelelor care se emite la fiecare oră va fi la ora 6:00 dimineața și se va emite până la ora 21:00.
 3. Apoi puteți regla încet ceasul la ora actuală. Vă rugăm să aveți în vedere că acest ceas este bazat pe un sistem - de 24 ore și la reglare trebuie să aveți în vedere modul AM/ PM (antemeridian/postmeridian).

Informație:
Orele la care ceasul bate: 6:00 AM - 21.00 PM
Orele de liniște, la care ceasul nu bate: 22.00 PM - 5:00 AM

INDICAȚII: dacă performanța ceasului scade, ceasul se oprește sau volumul sonor al bățailor scade acesta este un

semn că bateriile sunt descărcate. Vă rugăm să aveți grijă ca bateriile să fie înlocuite imediat cu altele noi. (urmați indicațiile de mai sus când înlocuiți bateriile.)

Dacă modul silențios nu funcționează corect sau sunetele orare ale păsărilor nu sunt în ordinea corectă, scoateți bateriile și repetați instrucțiunile de mai sus.

- LISTA CÂNTECELOR:**
- 6:00 - Bufnița de hambar
 - 7:00 - Pitulicea
 - 8:00 - Mierla
 - 9:00 - Ticleanul
 - 10:00 - Privighetoarea
 - 11:00 - Măcăleandru
 - 12:00 - Bufnița neagră
 - 13:00 - Cinteza
 - 14:00 - Cucul
 - 15:00 - Pițigoitul mare
 - 16:00 - Ciocănitorea peștriță mare
 - 17:00 - Sturzul cântător

Componența livrării: 1 x Starflyr Birdsong Clock (baterii neincluse), 1 x ghid pentru păsări, 1 x manual de instrucțiuni

Technische Daten | Technical data | Données techniques | Dati tecnici | Technische gegevens | Műszaki adatok | Technické údaje | Technické údaje | Date tehniche:
Battery: 3 x 1,5V=== AA Power: 4,5V===

Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricato in Cina | Made in China | Származási hely: Kína | Vyrobeno v Číně Vyrobené v Číně | Tara de proveniență: China | Wyprodukowano w Chinach | Çin maldur | Fabricado en China

DE: Haftungssprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern selbst MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company MediaShop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that MediaShop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise MediaShop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéale résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de MediaShop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società MediaShop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'utilizzo di informazioni errate o incomplete da parte di terzi è fondamentalemente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che MediaShop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van doden, lichamelijke of gezondheidsschade van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fél nem használsa nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélelő és nem teljes információk miatt keletkező károka vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k prokázané úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo újm na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnych alebo nemateriálnych povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácií poskytnutých alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubej nebanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor primite respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență.



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer ungesamelter Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädliche Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhten Schadstoffgehalt sind zudem mit dem folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd-Cadmium, Hg-Quecksilber, Pb-Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd - cadmium, Hg - mercury, Pb - lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants: Cd-cadmium, Hg-mercure, Pb-plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données des personnes de l'appareil. **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smettere presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici e elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scari, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. **NL:** Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gekend met de volgende symbolen: Cd-cadmium, Hg-kwik, Pb-lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önmek törvényben előírt köteleessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános -törvényes gyűjtőhelyen vagy feldolgozószálon, ahol elemeket és elektronikai készülékeket kijárásszerűsítésre alkalmas logistákhoz, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekben roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételével, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahazsítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségre káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd-cadmium, Hg-higany, Pb-olom. A felhasználóknak maguk felé kell azert, hogy a készülék adatait eltávolítsák a készülékekről. **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Je zákona jste povinni, je po skončení životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, přízněných ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a zárovků, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětne využít a recyklovat použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd-cadmium, Hg-rtuť, Pb-olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste z zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distributorom zariadení v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarovky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorázových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické látky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľ. **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatoarele să fie eliminate împreună cu deșeur casnice menajere. Sunteti obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare infinitește conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatoarele descărcate, care nu sunt fixate/incastate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd-cadmium, Hg-mercur, Pb-plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să ștergă din datele cu caracter personal de pe aparat.

CE **DE:** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene.



CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria
Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 - Kostenlose Servicehotline
ROW: +43 261 69 67 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800
RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv